

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 12

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



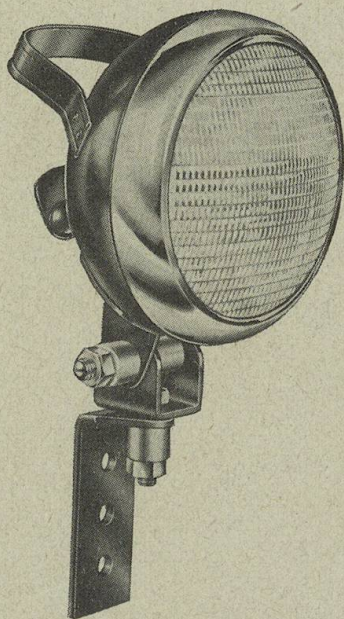
# LE TRACTEUR

## et la machine agricole

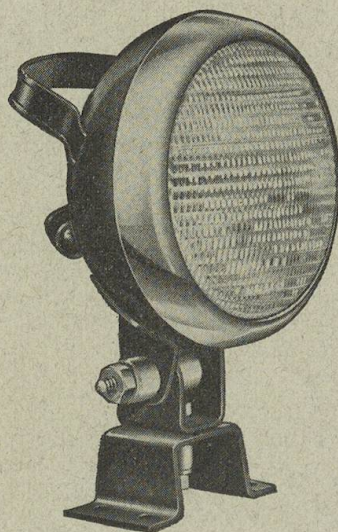
PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Un des articles de notre programme de vente:

### Le phare de travail



130 RLV-2



130 RLV

Appareil puissant, à grand diamètre de sortie du faisceau lumineux.

A fait ses preuves depuis longtemps, contribue à prévenir les accidents, correspond aux exigences agricoles.

Autrement dit:

L'auxiliaire indispensable du conducteur de tracteur. Son prix d'achat vous sera rapidement remboursé par les services qu'il vous rendra.

Diamètre de sortie du faisceau lumineux 105 et 130 mm.  
Verre diffusant à faisceau large, commutateur incorporé, orientable et inclinable par poignée fixée au boîtier, laqué noir.

Peut être obtenu dans n'importe quel garage.

105 RLV **Fr. 39.—**

105 RLV-2 **Fr. 43.—**

130 RLV **Fr. 58.—**

130 RLV-2 **Fr. 58.—**

Représentation générale pour la Suisse:

**WÄLCHLI+BOLLIER S. A. ZÜRICH 8/34**

Seefeldstrasse 108 - Téléphone (051) 34 19 11





# *La traction* est la clef:

d'une usure plus faible du pneu,  
d'une consommation d'essence moindre,  
d'une perte de temps moins grande,  
en d'autres mots:

*rendement accru  
à moins de frais!*



Des essais, effectués dans des terrains les plus variés par des centres de recherches agricoles, ont prouvé d'une manière éclatante qu'avec un pneu à rainures transversales droites, disposées en forme de cône et interrompues au milieu, on obtient — et de loin — le meilleur pouvoir de traction, car il se nettoie de lui-même.

Il en résulte adhérence accrue — pas de patinage.

GOODYEAR, la plus grande fabrique de pneumatiques du monde, construit d'après ce principe ses pneus tracteurs.

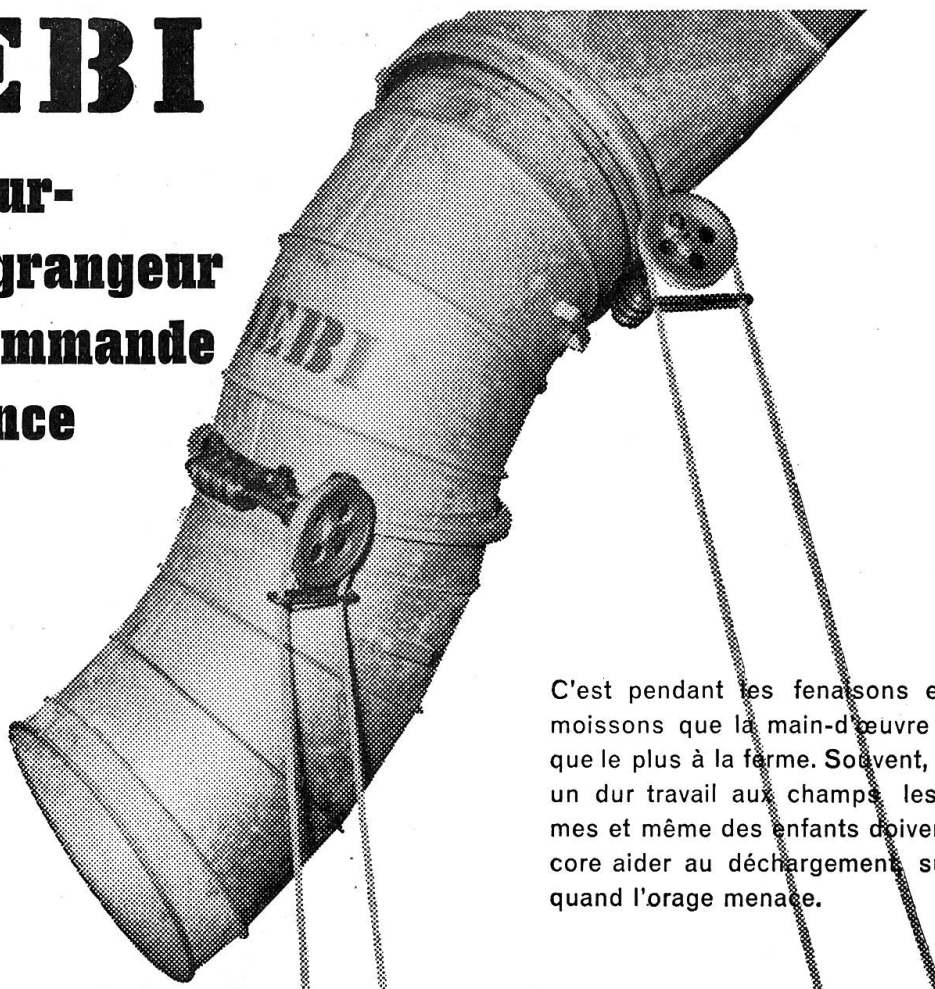
**GOODYEAR**  
»SUPER SURE GRIP«

GOODYEAR, Pneu-Import S. A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

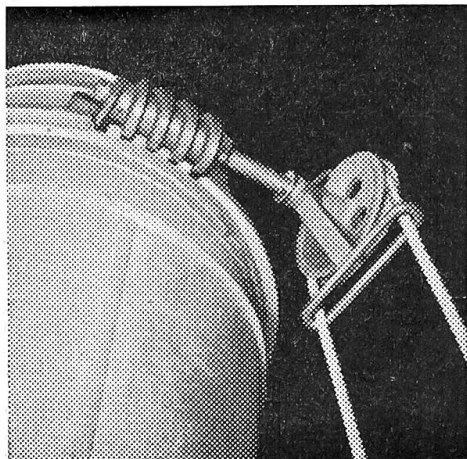


# AEBI

## Souffleur- engrangeur avec commande à distance



C'est pendant les fenaisons et les moissons que la main-d'œuvre manque le plus à la ferme. Souvent, après un dur travail aux champs, les femmes et même des enfants doivent encore aider au déchargement, surtout quand l'orage menace.



Dans ces moments-là, le souffleur-engrangeur AEBI avec commande à distance est un réel bienfait. Debout sur le tas de foin, la fermière dirige les coudes distributeurs sur la droite, sur la gauche, en avant et en arrière en tirant simplement sur les cordes. Elle peut se placer de telle façon qu'elle ne soit pas exposée au courant d'air sortant du tuyau. Ce travail, facile et pas du tout désagréable, peut aussi être confié à une fille ou à un garçon.

Nous livrons des souffleurs-engrangeurs mobiles et stationnaires, avec tuyaux de 500 mm et de 600 mm de diamètre. Sur désir avec moteur électrique adossé ou avec commande par la prise de force d'un tracteur au moyen d'un arbre à cardan extensible. Demandez-nous le prospectus avec prix et références.



Découper ici et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts à

**AEBI & CO Fabrique de machines BERTHOUD** Tél. 034/2 33 01

Veuillez me faire parvenir sans engagement votre prospectus avec prix et références concernant le souffleur-engrangeur AEBI.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



# VACU-LUG

## TRACTORS PNEUS S.A.

### LA TOUR-DE-PEILZ

- 1 Utilisable de suite après rénovation, sans stockage
- 2 Toutes dimensions
- 3 Tous profils
- 4 Toute garantie
- 5 Economie: 60 % du neuf

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*

COUPON

à découper et à adresser à

### Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz

- Je vous prie de me faire parvenir votre prix-courant pour regommage de pneus de tracteur, dimensions: .....

- a) en utilisant mes vieux pneus usagés,
- b) en me fournissant les carcasses.

- Je voudrais vendre une paire de pneus de tracteur usés, mais sans blessure, dimensions ..... poids total kg. ....  
Prière de me faire une offre. (Biffer ce qui ne convient pas)

Nom: ..... Prénom: .....

Lieu: ..... Canton: .....